

例会のつづき

10月20日の例会は、移動例会でした。9月1日の例会で卓話に見えた、株式会社介護施設研究所 代表取締役 齋藤様、株式会社チャームケアコーポレーション 加藤様のご紹介で開業前の介護付き有料老人ホームの見学をさせていただきました。

見学させていただいた「チャームプレミア グラン 御殿山 式番館」は高級感のある建物、住まい、豊富なアクティビティ、介護、素敵なお食事のある施設でした。

運営会社で展開されている他のホームのことも合わせて、各会員がご自身、ご両親を思い、たくさんのご質問をされていました。



家庭集会B組 報告

井上慶亮

去る 10月7日(金) ロイヤルパークホテル 鉄板焼きすみだにおいてB組家庭集会が行われ、テーマ「会員増強について語ろう」を中心に、至極和やかな雰囲気にて談話がなされました。

会員増強について個別の声掛けや同じ業種であっても積極的な勧誘を行うことにより会員増強につながるのではないかと意見がだされ、東京ベイロータリークラブの歴史や伝統について、更にはロータリクラブにおける卓話の大切さについて意見交換が行われ、大変有意義な時間を過ごすことが出来ました。

最後に当日ご欠席ではありましたが、武内会員には過分なるお心遣いを頂きまして、ありがとうございました。



ニコニコボックス(10月6日分)



- 石渡 秀雄君 10月に入ったとたん、寒くなりました。体調の変化に気をつけましょう。高さん、本日の卓話、よろしくお願ひ致します。
- 波多野幸雄君 高さんの卓話、楽しみにしています。
- 林 茂男君 理事役員会、ご苦勞様でした。なんと言っても会員増強先決ですね。
- 金子高一郎君 高ちゃん、本日の卓話楽しみにしております。
- 水谷 文彦君 高さん、卓話楽しみにしています。
- 三宅 郁子君 高さん、本日の卓話、よろしくお願ひします。
- 田中 保君 高さん、よろしくお願ひします。
- 原田 俊彦君 高さん、卓話楽しみにしています。
- 井上 慶亮君 高さんの卓話、よろしくお願ひ致します。
- 岡本 隆一君 このところ、休みが続いてしまいました。

合計 20,000円

WEEKLY REPORT

東京ベイロータリークラブ

TOKYO BAY ROTARY CLUB

国際ロータリー 第2580地区 東分区 VOL.32 NO.13 第1405回 2022年10月27日



Imagine Rotary ジェニファー・ジョーンズ会長 (ウインザー・ローズランドRC カナダ・オンタリオ州)

Take Action for Rotary Future Reach Out for World Peace 第2580地区ガバナー ロータリーの未来のために行動しよう 世界の平和のために手を差し伸べよう 嶋村文男(東京東江戸川RC)

未来に繋ごうロータリー 会長 石渡 秀雄

本日の卓話

「重症児者とともに」 全国重症心身障害児(者)を守る会 東京都支部長 安部井聖子様 事務総括 山本圭美様

次回以降の予定

11月1日 江東RC・ベイRC 合同夜間例会(イースト21)

11月10日 特別休会

2022年10月20日 第1404回 例会報告

会員数	出席	出席率	前々回訂正出席率
16人	10名	62.50%	10月6日 100%

- 点 鐘
- ロータリーソング (移動例会につき、省略)
- ゲスト: 会友 荒井節子様 会友 許瑛子様

<会長報告>

・10月23日午前10時~12時、JR錦糸町駅北口にて世界ポリオデー街頭募金活動が行われます。会長、幹事は出席致しますが、お時間がございましたら、是非、お立ち寄りください。

<幹事報告>

・10月17日に東分区懇親ゴルフ大会が開催されました。クラブとしては10位でした。個人では原田会員が、3位に入賞されました。

<委員会報告>

・原田社会奉仕委員長より、10月20日分の週報に掲載しましたが、13日に全国重症心身障害児(者)を守る会の施設に行って参りました。とても明るく活気あるところで元気を頂きました。27日には、卓話も予定されておりますので、皆様、ご出席ください。



例会の様子は裏面に続きます。

- 例会日 毎週木曜日 12:30~13:30
- 例会場 〒103-8520 東京都中央区日本橋蛸殻町2-1-1 ロイヤルパークホテル TEL 03-3667-1111(代)
- 事務局 〒130-0013 東京都墨田区錦糸1-1-5 Aビル6F TEL 03-5637-4608 ・ FAX 03-5637-4611 E-mail tokyobay@club.email.ne.jp

- 役員 / 会長 石渡 秀雄 会長エレクト 金子高一郎 幹事 波多野幸雄 副幹事 水谷 文彦 会報委員長 石渡 秀雄



東京ベイロータリークラブ
職業奉仕委員長・R情報委員長
林 茂 男

嶋村ガバナー公式訪問で、強調して「奉仕の理念」・・・

この意味合いを深く探究して自分の年度を頑張りたいと言われていたのでエールを贈る意味で私の考えをメールしました。

即、この礼が来ましたので我がクラブにも紹介致したく寄稿しました。

「The ideal of Service」の言葉の意味

これは、ロータリーで「奉仕の理念」と訳して普段に用いている・・・

①定款に書かれた「目的」Object of Rotaryに原語（英文）で明記されている。

The object of rotary is to encourage and foster **the ideal of service**・・・と。

この文言は、第3項、第4項にも**the ideal of service**の記載がある。

第1項、第2項はan opportunity of **service**と数多く**Service**は明記されています。

②**Ideal**は、辞書に「理想の」「想像の」「典型」「概念の」とあります。

Serviceをランダム大辞典では「相手を思う心、又は、その行為」とあります、

「相手を思う心の理想、典型、或いは、概念」となる。

従って、Ideal of～は、～の「理想」ないしは「典型」となり、強調する名詞か形容詞の役割をしている。

この意味では「ideal of serviceは、最も強く相手のことを思いやる」となります。

※参考

日本語の「奉仕」は広辞林では「仕えまつること」また「与える・恵む」となっている。

どちらかという「上から下へ」と縦社会で用いているが、英語の**Service**（相手を思う心、又は、その行為）は、日本語の奉仕と異なり、横社会語で概念が広く、深いのです。

③**ideal of～**の1つの例

過去の日本外交官「白洲次郎」氏の恋人に書いた手紙に“ideal of Love”と書かれた部分がある。

「最も強く愛している」の意が記るされている。

④2022-23 RI会長ジェニファー・ジョーンズさんの年度テーマ「IMAGIN ROTARY」

この訳は「想像する、もくろみ、思う」のロータリーのようなですね。

idealを「想像の」「理想の」「概念の」「典型」と訳すと、同義語だと思いませんか。

納得がいきますね。

以上、日常、我々のロータリーでいう「奉仕の理念」の意味の解釈に結論が出たと思います。如何でしょうか。

10月23日 開催 世界ポリオデー募金活動報告

当日は多くの方にご参加頂き、募金活動を大成功させることが出来ました。

皆様、本当にありがとうございました。総勢60名ほどの参加者となりました。

東京東、東京江東、東京城東、東京向島、東京ベイの5クラブに加え、安田学園インターアクトクラブ、東京東ローターアクトクラブ、米山奨学学友会理事長ガン君（スポンサークラブ東京江東）が参加しました。南口で行っていた高橋映治ガバナー補佐のグループの参加人数が少なかったこともあり、一部、南口での活動に参加してもらいました。

予定どおり、10時～12時まで募金活動を行った結果、安田学園が先日の学園祭で集めた5,480円も含めて、合計162,106円が集まりました!!! 予想を大きく超える金額で大々大成功だったと思います!

なお、高橋映治ガバナー補佐のグループが南口で行った募金は、112,787円、橋本ガバナー補佐のグループが、10時～14時にあらかわ遊園で行った募金は、139,116円でした。

皆様、心より感謝申し上げます。

東分区ガバナー補佐 大澤栄一



10月23・24日 世界ポリオデー活動報告 原田俊彦

10月23日にあらかわ遊園で行われた荒川ロータリー主催のポリオ撲滅のイベントに行ってきました。

荒川区や地元住民の方々の協力もいただき、中学生のブラスバンド演奏を先頭にパレードが行われました。

大勢の人で非常に賑わっており、他クラブイベントへの参加を楽しみました。



10月24日は東武レバントで行われたポリオ映画観賞会に三宅会員とに行ってきました。

1960年制作『われ一粒の麦なれど』は当時のポリオの惨状とワクチンの安全性証明のための人体実験への葛藤を描いた映画で、改めてポリオの悲惨さを痛感しました。

